

MODALITÀ ESAMI SCRITTI E STRUMENTI CONSENTITI

- Per gli esami cartacei, agli studenti sarà consegnato un foglio protocollo timbrato da CIELS e/o la copia del test in formato cartaceo e questi saranno gli unici documenti che restituiranno al Docente per la correzione. Sarà comunque possibile autorizzare gli studenti ad utilizzare il pc/dispositivo elettronico solo per produrre la "brutta copia", ma dovranno poi riportare il testo sul foglio protocollo e/o compilare la copia cartacea del test.
- Per gli esami a pc/tablet, gli studenti utilizzeranno il loro pc o tablet (no telefono) e svolgeranno l'esame attraverso Google Moduli.

INGLESE

Docente	Esame	Modalità	Strumenti Consentiti
Prof.ssa Antonella Basile	Lingua Inglese 1	cartaceo	dizionario monolingue
	Lingua Inglese 2	cartaceo	dizionario monolingue
	Laboratorio di writing skills, essay & comunicazione 1	cartaceo	dizionario monolingue
	Traduzione Attiva 3	cartaceo	dizionario digitale monolingue
Prof.ssa Valentina Tassinari	Laboratorio di Computer Assisted Translation e abilità informatiche per la traduzione ITA/ING1 2	PC/tablet	qualsiasi strumento digitale
	Analisi contrastiva e avviamento alla traduzione	PC/tablet	dizionari cartacei e/o digitali monolingue (non è previsto l'utilizzo di CAT o ausili di traduzione automatica)
Prof.ssa Romeo Manuela	Traduzione Passiva 2	PC/Tablet	• Risorse reperibili online (documenti ufficiali e non, dizionari mono e bilingue, corpora paralleli)

			<ul style="list-style-type: none"> • Dizionari cartacei e/o digitali monolingue e/o bilingue • CAT
	Traduzione Passiva 3	PC/Tablet	<ul style="list-style-type: none"> • Risorse reperibili online (documenti ufficiali e non, dizionari mono e bilingue, corpora paralleli) • Traduzione automatica • Dizionari cartacei e/o digitali monolingue e/o bilingue • CAT

SPAGNOLO

Docente	Esame	Modalità	Strumenti Consentiti
Prof.ssa Luisa Zucchini	Analisi contrastiva e avviamento alla traduzione spagnolo	PC/Tablet	qualsiasi strumento digitale
	Traduzione Passiva Spagnolo 2	PC/Tablet	qualsiasi strumento digitale
	Traduzione Passiva Spagnolo 3	PC/Tablet	qualsiasi strumento digitale
Prof.ssa Blanco Facal	Lingua Spagnola 1	cartaceo	nessun ausilio
	Lingua Spagnola 2	cartaceo	nessun ausilio
Prof. Pablo Fernandez Dominguez	Traduzione Attiva Spagnolo 3	PC/Tablet	dizionario digitale bilingue (non è previsto l'utilizzo di CAT o ausili di traduzione automatica)

FRANCESE

Docente	Esame	Modalità	Strumenti Consentiti
Prof.ssa Clara Cheilan	Lingua Francese 2	Cartaceo	nessun ausilio
Prof.ssa Michela Candi	Traduzione Attiva Francese 3	PC/Tablet	dizionari cartacei e/o digitali monolingue e/o bilingue (non è previsto l'utilizzo di CAT o ausili di traduzione automatica)
Prof.ssa Aurora Stifano	Analisi contrastiva e avviamento alla traduzione Francese 1	Cartaceo	dizionari cartacei e/o digitali
	Lingua Francese 1	Cartaceo	nessun ausilio
	Traduzione Passiva Francese 2	Cartaceo	dizionari cartacei e/o digitali
	Traduzione Passiva Francese 3	Cartaceo	dizionari cartacei e/o digitali

TEDESCO

Docente	Esame	Modalità	Strumenti Consentiti
Prof.ssa Friederike Jurgens	Lingua Tedesco 1	cartaceo	nessun ausilio (per la parte di espressione scritta sarà consentito l'uso del dizionario bilingue Italo-tedesco)
	Lingua Tedesco 2	cartaceo	nessun ausilio

			(per la parte di espressione scritta sarà consentito l'uso del dizionario bilingue Italo-tedesco)
Prof. Luigi Borriello	Traduzione Attiva Tedesco 3	PC/Tablet	qualsiasi strumento digitale
	Analisi contrastiva e avviamento alla traduzione Tedesco 1	PC/Tablet	qualsiasi strumento digitale
Prof.ssa Degli Esposti	Traduzione Passiva Tedesco 2	PC/Tablet	qualsiasi strumento cartaceo o digitale
	Traduzione Passiva Tedesco 3	PC/Tablet	qualsiasi strumento cartaceo o digitale

RUSSO

Docente	Esame	Modalità	Strumenti Consentiti
Prof. Filippo Bazzocchi	Lingua Russo 1	cartaceo	nessun ausilio
	Lingua Russo 2	cartaceo	nessun ausilio
	Traduzione Passiva Russo 2	cartaceo	dizionari cartacei e/o digitali monolingue e/o bilingue (non è previsto l' ausilio di traduzione automatica)
Prof. Daniele Leonetti	Traduzione Passiva Russo 3	PC/Tablet	dizionari cartacei e/o digitali
	Lingua Russo 3	cartaceo	nessun ausilio
Prof.ssa Kolupaeva Dina	Analisi contrastiva e avviamento alla traduzione Russo 1	cartaceo	dizionari cartacei e/o digitali monolingue e/o bilingue (PC no telefono)
	Traduzione Attiva Russo 3	cartaceo	dizionari cartacei e/o digitali monolingue e/o bilingue (PC no telefono)

ARABO

Docente	Esame	Modalità	Strumenti Consentiti
Prof. Hussein Alkazraji	Lingua Arabo 1	cartaceo	dizionario cartaceo bilingue
Prof.ssa Cicola Ilaria	Analisi contrastiva e avviamento alla traduzione Arabo 1	cartaceo	dizionario cartaceo bilingue
	Lingua Arabo 2	cartaceo	dizionario cartaceo bilingue
	Lingua Arabo 3	cartaceo	dizionario cartaceo bilingue
	Traduzione Passiva Arabo 2	cartaceo	dizionario cartaceo bilingue
	Traduzione Passiva Arabo 3	cartaceo	dizionario cartaceo bilingue
Prof. Mahmoud Ibrahim	Traduzione Attiva Arabo 3	cartaceo	dizionario cartaceo bilingue

CINESE

Docente	Esame	Modalità	Strumenti Consentiti
Prof.ssa Elena Morandi	Analisi contrastiva e avviamento alla traduzione Cinese 1	cartaceo	dizionario online e cartaceo bilingue uso di Pleco
	Lingua Cinese 1	cartaceo	nessun ausilio
	Traduzione Passiva Cinese 2	cartaceo	dizionario online e cartaceo bilingue
	Traduzione Passiva Cinese 3	cartaceo	dizionario online e cartaceo bilingue
Prof.ssa Wen Yan	Lingua Cinese 3	cartaceo	nessun ausilio
Prof.ssa Liu Jie	Lingua Cinese 2	cartaceo	nessun dizionario / solo App Pleco

	Traduzione Attiva Cinese 3	cartaceo	dizionari cartacei e/o digitali (off-line) App Pleco (non è previsto l'utilizzo di CAT o ausili di traduzione automatica)
--	----------------------------	----------	---

LABORATORI 2^ E 3^ LINGUA PERCORSO A

Docente	Esame	Modalità	Strumenti Consentiti
Prof. Luigi Borriello	Laboratorio di linguaggi settoriali, microlingue e tecnicismi (1° anno)	PC/Tablet	qualsiasi strumento digitale
Prof.ssa Valentina Tassinari	Laboratorio di strumenti informatici e tecnologie per la traduzione professionale (2° anno)		qualsiasi strumento digitale
	Laboratorio di introduzione alla sottotitolazione e adattamento testi (3° anno)		qualsiasi strumento digitale